



LE MOT DU MAIRE

« En observant le rétroviseur, en 2010, apparaissent pêle-mêle, les réalisations des espaces publics et son jardin d'enfants, la mise aux normes de la cantine et de « Bil Toki », la réfection des routes communales, l'étude du projet du restaurant communal, les aménagements sur les terrains sportifs, la reprise de tous les services de l'association périscolaire par le C.C.A.S. de Briscous et enfin l'approbation du P.L.U. lors de notre dernier conseil municipal du 21 décembre.

2010 a marqué la fin de l'existence du syndicat S3A. Les 5 communes qui le composent ont entériné sa dissolution pour créer, avec Ur Garbitze (10 communes) un nouveau pôle « Ura Assainissement Autonome ». Cela permettra de mutualiser les moyens et matériels pour une même qualité de service à un coût inférieur pour les contribuables concernés.

En 2011, seront lancés le chantier des ateliers municipaux, celui du restaurant, la mise aux normes « Handicap » des bâtiments communaux, (cette année ce sera la crèche). Nous continuerons notre programme de réfection des routes communales, le fronton historique sera sécurisé et divers travaux à l'école des Salines et au local associatif seront réalisés...

En janvier dernier, vous avez reçu le livret « Briscous notre village », le site internet de Briscous vous sera livré en ce début d'année pour une information et une communication immédiates dans un esprit de transparence.

En mairie, nous avons célébré 7 mariages, 19 personnes nous ont quitté et enfin 39 beskoitzars (21 filles et 18 garçons) sont nés, preuve de plus que notre village rajeunit, félicitations à tous les parents.

Sommaire

ZOOM
- Portrait P.2

VIE MUNICIPALE
- Ateliers Municipaux..... P.2
- P.L.U..... P.3
- Projet restaurant P.3
- Présentation des voeux..... P.4

- VIE LOCALE
- Association Biarritzenea P.7
- Animations de Noël..... P.8
- Fêtes de la Bixintxo P.8
- Association Oinak Arin P.9
- Etat Civil P.10

AGENDA P.10

OLI DE CARBOUNEROS



Tout débuta le 31 juillet 2003 quand, partis de la ferme Menaugia à l'aube, Jorgé Jamirez et Jérôme Laclau (qui oeuvrent pour leur association « Cheval Accompagnement », présente aux animations de Noël et au Forum) se mirent en route, en direction de Garris, dans l'une des plus anciennes des foires traditionnelles du Pays Basque, où chevaux, mulets, ânes et pottoks se mêlent, dans un brouhaha étourdissant ; ils avaient la ferme intention de ramener un cheval de loisirs, aux vertus pédagogiques pour les jeunes adolescents qu'ils encadrent.

Là, Jorgé et Jérôme s'approchèrent d'un animal, mal en point, très amaigri, tout rasé avec une queue sans crin, répondant au doux nom de « Oli de Carbouneros » ; âgé de 1 an, de race ariégeoise de Castillon ; ils décidèrent quand même, malgré son état, de le ramener à Briscous.



Dès lors, tout s'emballa comme un cheval au galop : à 2 ans, après 1 année de soins et de préparations intensifs, il finit 2nd du concours Modèle et Allure des Mâles ; à 3 ans, il est consacré champion suprême de la race et agréé étalon.

En 2006, il « monte » pour la 1^{ère} fois à Paris, pour le Salon de l'Agriculture, où il sera demandé 3 années consécutives, pour représenter la race du Cheval de Castillon.

Malgré l'avis des spécialistes de la race, qui voient en Oli, un cheval plutôt de randonnée, de loisirs, de montagne, Jérôme détecte en lui une générosité et un équilibre hors pair et s'entête à le faire concourir sur les 3 disciplines du concours complet : le dressage, le saut d'obstacles et le cross. Il va alors être qualifié dans la catégorie dressage, pour défier les plus grands, au prestigieux Cadre Noir de Saumur. (il finira 7^{ème} de la petite finale).



S'en suivra un palmarès époustouffant : 3 victoires et 2 classements sur les 5 sorties auxquelles il participe en 2007, avec une qualification en final national du concours complet à Pompadour, 4^{ème} au championnat de France à la Motte-Beuvron, en 2008.

En 2009, Oli devient ambassadeur de la Race à Lyon et en 2010, il fait partie des 15 meilleurs chevaux nationaux pour concourir au trophée des Elites Loisirs seniors : il prendra alors la 2^{nde} place.

« Des résultats, certes, mais dû aux entraînements et un travail quotidien, sans relâche » précise Jérôme, passionné de sport équestre mais avec un petit goût d'inachevé dans son esprit puisqu'il n'a pas remporté de titre national...

- Et vous Oli, un mot de conclusion ?
- Tagada, tagada, hiiiiiii !!!
- Merci, Oli de Carbouneros.

Vie municipale

LE MOT DU MAIRE (suite)

Je souhaite avant la fin de ces quelques lignes, aborder les différentes crises que nous traversons : financière, économique, agricole, qui sont autant de coups au moral des populations et du monde du travail. Ceux qui souffrent le plus sont les plus démunis, ceux qui ont perdu leur travail et je pense en particulier à la fermeture des « Salines de Mouguerre » et au dépôt de bilan de « Luxat » à Mendiko Borda sans oublier tous les autres. A ceux-là, j'ai envie de dire, ne baissez pas les bras, battez-vous, ayez confiance. Aux autres, je dis soyons moins égoïstes, plus solidaires, aidons-les, aidons-nous. Chacun peut le faire au quotidien, dans la discrétion, dans sa rue, son lieu de travail, dans son environnement. Je suis sûr que vous êtes nombreux à avoir ce type d'action.

Pour terminer sur une note positive et pleine d'espoir, je souhaite que vous répandiez autour de vous de l'amitié, de la compassion, de la joie de vivre, de l'amour.

Très bonne année à tous, Bonne année Briscous, Urte berri on Beskoiztar guzieri. »

- Pierre Diratchette -

ATELIERS MUNICIPAUX

Un projet de construction d'ateliers municipaux, puis de salles et d'équipements pour des associations vont voir le jour sur l'ancien site de lagunage, entre les quartiers du Bourg et des Salines. Sur cette zone, à ce jour, jamais inondée, car elle a la chance de côtoyer un ruisseau profond qui la protège, la construction d'équipements publics est possible. Ceci a permis d'envisager le départ des ateliers du bourg (local devenu exigü et emplacement, sous la cantine Bil Toki, pas réellement sécuritaire). De plus, cet emplacement est équidistant des 2 quartiers.

Cette création permettra de mettre à disposition un local de 60 m², à partager entre les 2 comités des fêtes et un autre local, à l'identique, pour l'association des chasseurs. Une grande salle de réunion de 70 m² sera disponible entre les 2 locaux.

LE PLAN LOCAL D'URBANISME (P.L.U.) APPROUVE

Le 21 décembre dernier, le conseil municipal a approuvé le P.L.U. suite à de nombreuses réunions de la commission de travail avec les services de l'Etat, du Conseil Général, des rencontres avec les propriétaires et les agriculteurs et des réunions publiques et d'information.

Quelques dates importantes ont jalonné le P.L.U. :

- prescription le 07 août 2003,
- reprise du dossier en avril 2008,
- Plan d'Aménagement et de Développement Durable (P.A.D.D.) voté le 24 novembre 2008,
- arrêt du P.L.U. le 21 décembre 2009,
- enquête publique du 20 avril au 28 mai 2010,
- adhésion effective au Schéma de Cohésion Territoriale (S.C.O.T.) suite à l'arrêté préfectoral du 28 septembre 2010.

Suite à l'arrêt du P.L.U., les personnes publiques associées ont donné leur avis :

- l'Institut National des Appellations d'Origine (I.N.A.O.) en rapport avec l'Appellation d'Origine Contrôlée (A.O.C.) Ossau Iraty, l'Office National des Forêts (O.N.F.) et la Chambre d'Agriculture n'ont émis aucune réserve.
- la Chambre de Commerce et d'Industrie (C.C.I.) Bayonne Pays Basque a apporté un soutien total aux orientations en matière de développement économique.
- le Conseil Général partage l'orientation du P.L.U. dans le cadre de sa politique au niveau de l'habitat,
- l'Etat par l'intermédiaire de Monsieur le Préfet et de la Direction Départementale des Territoires et de la Mer (D.D.T.M.) souligne « *la qualité du projet P.L.U. qui permet de recentrer le développement urbain sur le Bourg et le quartier des Salines. Ce parti d'aménagement permet d'assurer une bonne prise en compte des principes de gestion économe de l'espace, de préservation de l'environnement et des paysages ainsi que de l'activité agricole...* ».

Deux principales observations ont été notifiées :

- la première concernant les conséquences sur le site Natura 2000 (bords de rivière), de l'extension de la zone 1AUy de la zone Mendiko Borda. Cette zone est requalifiée en 2AU et pourra par modification du P.L.U. rebasculer en 1AUy après étude d'impact.
- la seconde se rapporte au règlement du P.L.U. qui ne favorisait pas la mixité sociale, c'est-à-dire la création de logements sociaux. Le Conseil Municipal a décidé d'appliquer un pourcentage de logements locatifs sociaux dans les zones 1AU du P.L.U. (future urbanisation) à hauteur de 20 % minimum du nombre total de logements créés et de type P.L.U.S. (social traditionnel). A titre d'exemple, pour un couple avec deux enfants, le montant des salaires mensuels ne devra pas excéder 3 403,00 € et le loyer pour un T3 s'élèvera par mois à 346,00 €.

Au cours de l'enquête publique, 74 personnes se sont manifestées. Suite aux conclusions du commissaire enquêteur, quelques modifications ont été apportées :

- le périmètre de certaines zones à risque d'effondrement a été modifié et créé,
- des demandes d'ouverture à urbanisation avaient reçu un avis favorable du commissaire enquêteur. Ces requêtes ont nécessité un dossier de dérogation auprès du Schéma de Cohésion Territoriale (S.C.O.T.), conformément à la loi. Elles ont été validées et ne concernaient que des zones raccordables au réseau d'assainissement collectif.

A ce jour, le dossier P.L.U. est consultable en mairie. Il sera opposable suite au délai d'un mois après réception du dossier par Monsieur le Préfet (c'est-à-dire fin janvier, début février).



LE PROJET DE RESTAURANT

Plus de 60 demandes de dossiers de candidature ont été reçues, au secrétariat de la mairie, pour le projet du restaurant à Briscous ; demandes émanant de tous horizons : région parisienne, Corse... ; en effet, les candidats devront présenter un dossier complet, dans lequel la municipalité, en relation étroite avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bayonne, leur demande de nombreuses informations concernant leur parcours professionnel, leurs motivations, leur plan d'affaires ; la date limite de dépôts des candidatures est fixée le 15 février 2011.

En parallèle à cette recherche de candidats, le plan de financement et le projet architectural viendront compléter la phase opérationnelle du projet.

PRESENTATION DES VOEUX

Samedi 8 janvier à Bil Toki, le personnel communal, les associations, les membres du C.C.A.S. et du corps enseignant ainsi que les commerçants, se sont retrouvés pour assister aux vœux de l'équipe municipale. Le député maire Jean Grenet et les présidents de syndicats inter communaux honoraient Briscous de leur présence.

Monsieur le maire Pierre Diratchette, prenait la parole pour remercier tous ceux qui œuvrent à la vie et au développement de notre village. Chaque adjoint faisait ensuite un bilan de l'année écoulée et annonçait les travaux et projets communaux de 2011, Pascal Jocou pour la partie agriculture, forêt, urbanisme et environnement, Fabienne Ayensa pour les affaires sociales et l'éducation, Olivier Marcarie pour les finances, associations et jeunesse, Patrick Elizagoyen pour la voirie et les services techniques, Guy Aliphath pour les bâtiments et Serge Chaulet pour la communication et la culture. L'assistance pouvait alors mesurer l'étendue des travaux réalisés au cours de l'année passée et découvrir les projets à venir repris dans les articles de ce numéro d'Eleak. Monsieur le Maire clôturait cette cérémonie en adressant ses vœux aux personnes présentes, ainsi qu'à tous les beskoitzars et procédait aux mises à l'honneur traditionnelles des habitants de Briscous ou participants à nos associations :



- Maité Curutchet pour ses 26 ans de service à la mairie
- Xabi Mendiboure, Peio Mendiboure et Hervé Lapiz champions de France et vainqueurs de la coupe des 7 provinces à la course aux sacs en relais ; Hervé Lapiz remporte cette discipline pour la 10ème° fois
- Yannick Gourdon vainqueur par équipe, en mai 2010, de l'Euskal Trails 2X45 Km et 7° au marathon de Toulouse



- Le cheval Oli de Carbouneros et son cavalier dresseur Jérôme Laclau (voir l'article Zoom)
 - Oinak Arin représenté par son président, Jean-Raymond Mailharrancin, qui fête cette année ses 50 ans
 - Alain Pastre, le président de l'association Sportive et Culturelle Lokarri, qui cèdera ses fonctions cette année.
- La matinée se terminait par le verre de l'amitié qui permit de nombreux échanges entre tous les participants.



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (C.C.A.S.) - SEMAINE DEPARTEMENTALE DES FAMILLES -

L'association Laguntza Etxerat, porteur du projet, a décidé de délocaliser cette action en offrant 2 représentations d'un spectacle tourné vers la petite enfance, (une séance à 11 h 00 et l'autre à 15 h 30),

le samedi 29 janvier 2011 à Briscous.

Cette manifestation sera entièrement gratuite pour les familles et bien sûr ouverte à tous les enfants de moins de 6 ans qui seront accueillis avec leurs proches dans la salle Bil Toki, gracieusement mise à disposition par la municipalité. Ce sera un spectacle visuel original autour d'une histoire tout en gestes, musique, lumière autour du thème de la cuisine, avec un personnage principal, une jeune femme parée d'une grande robe de princesse qui découvre petit à petit ses mystères et très vite nous sommes projetés au cœur d'une cuisine d'où va sortir un vrai gâteau au chocolat.

INFOS FLASH

- Nouvelle grille tarifaire Accueil de Loisirs sans Hébergement (A.L.S.H.) et cantine

Le C.C.A.S. a établi une nouvelle grille tarifaire au 1^{er} janvier 2011, modulée en fonction des ressources des familles (prise en compte du quotient familial).

Elle discerne :

- Les enfants et adultes habitant Briscous (augmentation de 1,6 %, soit le taux d'inflation 2010)
- Les enfants et adultes n'habitant pas Briscous (augmentation de 26,6 %).

- Portage des repas

Le C.C.A.S. réalise une enquête courant janvier pour mettre en évidence les besoins. Elle est adressée aux personnes âgées. Pour les personnes en longue maladie ou fragilisées (exemple retour d'hospitalisation) ou personnes en situation de handicap, il est demandé de se rapprocher du C.C.A.S.

- Bazkarien ekartzea

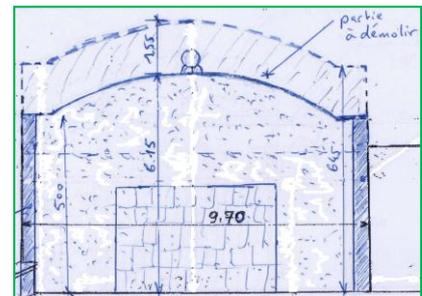
Laguntza Sozialeko Herriko Zentroak (LSHZ) ikerketa bat eginen du urtarrilean zehar, beharrak nun diren ikusteko. Adineko pertsoneri zuzendua zaie. Eritasun luzea duten edo ahulduakl diren pertsoneri (adibidez erietxetik itzultean) edo ahalmen urrituak dituzten pertsoneri, galdegina zaie L.S.H.Z.-ri buruz hurbittzea.

- Nouvelles du fronton



Depuis l'inauguration des nouveaux équipements de Briscous, l'ancien fronton languissait, de solitude en déshérence, et il menaçait ruine, à tel point que nous avons dû sécuriser l'ensemble, en attendant une décision à son sujet. La question d'une démolition pure et simple a été évoquée, entre autres possibilités. Mais respect des vieilles choses et déférence gardée envers un monument quasi historique nous ont conduits vers une solution de restauration. La solution retenue la moins

onéreuse nous le fait réparer avec une hauteur diminuée de 1,55 m en conservant le dessin de son sommet. L'opération est prévue en deux temps, afin que le comité des fêtes puisse installer son chapiteau pour les manifestations du mois de janvier en toute sécurité. Donc, une phase 1 de sécurisation en premier lieu, suivie, après les fêtes de la Bixintxo, d'une phase 2 d'achèvement de la restauration : elle sera entreprise dès le mois de février. Le dessin ci-contre en donne une idée.



- Changement de consignes de tri

Dans le courant du mois de janvier 2011, les consignes de tri vont évoluer sur l'ensemble du Syndicat Garbiki. Dorénavant, le papier (journaux, magazines, prospectus, catalogues, livres, annuaires,...) sera collecté dans les bacs jaunes situés à côté des containers à ordures ménagères. Les bornes à papier, placées à côté des bornes à verre, vont donc disparaître. Le Syndicat Garbiki a fait le choix de modifier son mode de collecte afin de simplifier les consignes de tri et d'offrir une plus grande proximité des bacs permettant le recyclage aux usagers. Notre taux de recyclage sur Garbiki étant actuellement d'environ 25 %, la marge de progression est importante et cette modification pourra nous aider à augmenter sensiblement ce chiffre.

Vous trouverez également, joint à ce bulletin, le nouveau mémo tri qui prend compte de cette modification à venir.

- Points de collectes de déchets ménagers



Nous vous tenons couramment informés de l'état de nos points de collectes. Nous avons le plaisir de vous confirmer que leur tenue s'améliore. La plupart des bacs ne sont plus entourés de déchets divers et au cours de notre tournée, nous avons seulement constaté des dépôts de cartons



illustrés par ces photos. Encore un petit effort, pliez vos cartons et déposez les à la déchetterie pour le confort de tous et le respect des équipes de ramassage et de l'environnement.

REPAS DES AINES

La date retenue est le **dimanche 06 février 2011**. Les conditions d'accès au repas ont été cette année modifiées et seules les personnes ayant 61 ans et plus au 31 Décembre 2010 pourront se retrouver autour de la table. Avec un nombre limité de places (**240**), ne tardez pas à vous inscrire, avant la date limite fixée au :

jeudi 20 Janvier 2011

Votre menu : garbure - ris d'agneau braisé aux pimientos - civet de biche aux aïelles - terrine de légumes – salade et fromage - tiramisu -.

LA COMMUNICATION SE DEVELOPPE

Briscouis va bientôt être sur la « toile ». C'est le nom qu'utilisent les internautes pour désigner internet et ses applications. Grande nouvelle, dès le début du mois de février le site de Briscous, www.briscouis.fr, sera ouvert. Vous pourrez y retrouver tout ce qui constitue le contenu du livret « Briscous notre village » complété par l'actualité du village, l'agenda sportif et culturel, des flashes infos événementiels, la météo locale, Eleak en téléchargement, les compte rendus des Conseils Municipaux, une rubrique contact et des liens avec les services publics et les marchés publics. Un annuaire des entreprises et commerces locaux et des formulaires de réservation de salles municipales seront également accessibles et une galerie photo permettra à chacun de retrouver les photos des différentes manifestations de notre village. D'autres rubriques compléteront la panoplie qui vous sera proposée pour améliorer la promotion de Briscous ainsi que la communication et les échanges entre habitants et municipalité.

Rendez-vous début février sur internet à www.briscouis.fr... mais pas avant.

FORMATION INFORMATIQUE - SUITE -

Le Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques propose des stages **GRATUITS** de sensibilisation à l'informatique, mis en œuvre par l'Agence Départementale du Numérique 64.

Ces stages de 4 jours sont proposés à 2 groupes de 10-12 personnes maximum, répartis par demi-journée (un groupe le matin, un groupe l'après-midi) sur la Commune de Briscous.

4 modules sont présentés, qui vont du débutant qui n'a jamais utilisé un ordinateur (niveau 1) à l'initié en bureautique (niveau 4). Pour participer à ces sessions, veuillez vous inscrire au secrétariat de la mairie

☎ 05 59 31 70 90 en précisant votre nom, votre numéro de téléphone et votre niveau (1, 2, 3 ou 4) ; les personnes déjà inscrites par rapport à l'article d'Eleak n° 15 n'ont pas besoin de se réinscrire.

Le secrétariat de la mairie transmettra alors aux personnes inscrites, le programme ainsi que les lieux, dates et heures de l'intervention.

LA TELEVISION NUMERIQUE TERRESTRE (T.N.T.) - TOUS AU NUMERIQUE -

La Télévision Numérique Terrestre est déjà là. Le 29 mars 2011, (date valable pour toute l'aquitaine), la T.N.T. sera la seule façon de regarder la télévision. Les anciens émetteurs analogiques cesseront d'émettre et, si d'ici là vous n'avez pas fait évoluer vos équipements, vous ne recevrez plus la télévision.

Mais pas de panique, c'est très simple !

- Si votre téléviseur date d'après 2008, vous êtes déjà prêt !
- S'il date d'avant mars 2008, vous devrez acquérir un adaptateur T.N.T., pour moins de 30 euros.

Ainsi équipé, vous pouvez accéder, dès à présent précisons-le, aux 19 chaînes de la T.N.T. Pour cela, il vous faut reprogrammer votre téléviseur : vous-même, un voisin, un proche, le mode d'emploi... et en moins de 5 minutes, l'affaire est réglée. Il faudra répéter cette manipulation le jour J, le 29 mars 2011. Voilà pour le plus simple avec une antenne râteau extérieure, cas le plus courant.

D'autres solutions existent : parabole (réception par satellite), ADSL (réception par l'Internet). Dans ces derniers cas, on ne bouge pas, tout est déjà opérationnel !

Des aides financières sont prévues, sous conditions de ressources : 25 euros par installation, 120 euros pour l'antenne. En habitat collectif enfin, rapprochez-vous de votre gestionnaire d'immeuble : il aura tous les éléments pour vous répondre efficacement.

L'information va être abondante dans les semaines qui viennent : spots et bandeaux sur votre télévision, dépliants nationaux dans les boîtes aux lettres, information municipale, le n° ☎ non surtaxé 0 970 818 818 (du lundi au samedi, de 8 h à 21 h, prix d'un appel local).

Le site www.tousaunumerique.fr, très bien fait et absolument complet.

Soyez vigilant, évitez tout achat excessif, méfiez-vous du démarchage à domicile qui n'a pas lieu d'être, aidez vos proches...

ASSOCIATION « LES AMIS DE BIARRITZENIA » - M.A.S. – Chemin de « Mouesca » - Briscous -

L'Association « Les Amis de Biarritzenia » a vu le jour voici deux ans pour organiser, en collaboration avec la direction de la structure, des animations à destination des résidents handicapés de la M.A.S. (Maison d'Accueil Spécialisé). Parmi les activités financées jusqu'alors, citons entre autres, les prestations de bandas, de chorales, de magiciens ou autres groupes folkloriques.

Le dimanche 20 février prochain, l'association organise un concert à 16 heures en l'église du village.

A l'affiche, le groupe de chanteurs musiciens « Mundo Nuevo », mené par le bien connu Gorka Roblès, qui interprétera des œuvres enracinées dans la longue tradition argentine, un mélange de musiques festives et d'émotion pure. L'entrée sera libre de participation.

Rendez-vous est donc donné à tous les mélomanes, le dimanche 20 février.

Les présidents de l'association : MM. Henri Carrillo et Fabrice Lafourcade.

ECOLE PRIVE SAINT-VINCENT

(article rédigé et conçu par les élèves des cm1, cm2 et ce1 de l'Ecole Saint-Vincent dans le cadre de leur cours d'informatique)

Un atelier masque



Mardi 19 octobre 2010, tous les enfants de l'école Saint Vincent de Briscous sont allés en bus à Beaudonne.

Nous avons découvert l'Afrique et le rôle des missionnaires.

Voici le programme : découverte des missions : nous avons regardé des photos projetées par le Père Claude. Le Père Claude a vécu plus de 30 ans avec les africains. Nous avons découvert : à chacun sa richesse, certains sont riches et ne veulent pas partager, d'autres sont pauvres mais riches de cœur.

Certains boivent de l'eau polluée et attrapent des maladies graves. Des enfants fabriquent leurs jouets eux-mêmes. Le Père Michel nous a présenté une tenture de Haïti. *Atelier des masques africains* : les grands ont aidé les petits à réaliser des masques. Ils ont découpé les formes du visage et ont aidé les petits à les décorer. Cela nous a permis de créer des liens avec les petits. *Atelier musique* : avec Philippe, notre professeur de musique, nous avons écouté et chanté des chansons africaines. Philippe nous a présenté différents instruments de musique et nous les avons essayés. *Célébration* : la journée s'est terminée par une célébration où nous avons chanté et écouté le Père Claude. Nous nous sommes bien amusés et nous avons appris des choses différentes différemment.

Alicia, Guillaume, Marie, Vincent A., Vincent E.

Une belle journée



JOUONS A BRISCOUS



Monsieur Claude Puyau, le propriétaire du tabac, presse et librairie sur place et sur commande, proposait déjà des jeux de grattage. Il vient d'étoffer son offre avec les jeux de tirage (Loto, Euro Millions, Kéno et paris sportifs). Inutile de se déplacer aux alentours, Briscous possède maintenant toute la palette des jeux nationaux. Claude nous demande de rappeler que le lundi, jour de fermeture de la boulangerie, il assure également le dépôt de pain.

ACCOMPAGNER VERS L'APPRENTISSAGE

Le Conseil Régional d'Aquitaine sollicite depuis maintenant plusieurs années un collectif des Missions Locales et des Centres de Formation des Apprentis des Pyrénées-Atlantiques au travers d'une démarche nommée « Accompagner vers l'apprentissage » afin de valoriser une orientation qui doit être connue comme une voie de réussite et d'excellence pour tous les niveaux de qualification.

Dans le cadre de cette démarche, **deux Forums de l'Apprentissage** vont être mis en place. Le premier se tiendra le **jeudi 3 mars 2011 à Bayonne** et le deuxième aura lieu le **mercredi 09 mars 2011 à Pau**.

Ces forums s'adressent à tous les jeunes (scolaires, demandeurs d'emploi ou autre), leurs parents, les professionnels de l'insertion.

Pour tout renseignement complémentaire : **FORUM BAYONNE** - Sylvie Olivier - ☎ 05 59 59 82 60 -

s.olivier@missionlocale-paysbasque.org

FORUM PAU : Jean-Michel Chauveau - ☎ 05 59 98 90 40 - jm@missionlocalepau.asso.fr -

Carole Kersuzan - ☎ 05 59 71 54 87 - carole.kersuzan@missionlocale-tm2o.fr -

Brigitte Chéri - ☎ 05 59 33 63 67 - ieba.bcheri@orange.fr -

ANIMATIONS DE NOEL



Le soleil était de la partie pour qu'une importante partie du village se mobilise pour les animations de Noël le samedi 18 et le dimanche 19 décembre. En début d'après-midi, le samedi, les enfants se sont retrouvés aux ateliers municipaux pour décorer la calèche du Père Noël qu'ils sont venus attendre au Bourg. Comment et par où allait-il arriver cette année ? C'est un Père Noël sportif que nous avons vu apparaître sur la départementale, juché sur sa trottinette de montagne, tandis qu'Olentzero arrivait plus paisiblement accompagné de son âne. La troupe, nombreuse, s'est ensuite dirigée vers Vival où les commerçants avaient dressé un comptoir de distribution de friandises. Le reste de l'après-midi permit à tous les enfants de participer à un atelier de collage et de décoration, se transformer en chat, en chien, en papillon ou en bouquet de fleurs grâce aux maquillages de l'Ecole d'Esthétique de Biarritz, de câliner ou brosser les ânes dans leur enclos ou faire de nombreux tours de calèche avec le Père Noël et Olentzero. Il fallait faire la queue pour profiter des crêpes proposées par les jeunes du Local des Jeunes qui animaient également un stand d'objets destinés à financer leur prochain voyage au Puy du Fou. Vint le moment du goûter proposé par la municipalité et les commerçants et les parents purent profiter de verres de vin chaud. En fin d'après-midi, les enfants ont posé pour des photos gratuites avec les deux héros de la journée. Dimanche, à la sortie de la messe, les festivités reprenaient complétées par une brillante prestation de notre groupe de danse Oinak Arin alors que la conserverie locale Anne Rozès proposait des coffrets cadeaux de produits régionaux.



Nous avons vécu deux magnifiques journées de fête auxquelles, Beskoitzars, vous avez massivement participé. L'implication fut forte cette année et nous remercions le Local des Jeunes, encadrés par Céline et Mathieu, pour leur participation massive, l'association Cheval Accompagnement pour son investissement, Oinak Arin pour sa prestation remarquée, les bénévoles pour leur participation, les commerçants qui avaient précédé ces deux journées par une semaine de promotions et les équipes techniques qui ont installé tout le matériel et notamment la maison boîte aux lettres du Père Noël. Ce dernier a répondu personnellement par courrier à tous les enfants qui lui ont écrit. Rendez-vous en 2011 pour de nouvelles animations en espérant être rejoints par d'autres associations.



Nous avons vécu deux magnifiques journées de fête auxquelles, Beskoitzars, vous avez massivement participé. L'implication fut forte cette année et nous remercions le Local des Jeunes, encadrés par Céline et Mathieu, pour leur participation massive, l'association Cheval Accompagnement pour son investissement, Oinak Arin pour sa prestation remarquée, les bénévoles pour leur participation, les commerçants qui avaient précédé ces deux journées par une semaine de promotions et les équipes techniques qui ont installé tout le matériel et notamment la maison boîte aux lettres du Père Noël. Ce dernier a répondu personnellement par courrier à tous les enfants qui lui ont écrit. Rendez-vous en 2011 pour de nouvelles animations en espérant être rejoints par d'autres associations.

par courrier à tous les enfants qui lui ont écrit. Rendez-vous en 2011 pour de nouvelles animations en espérant être rejoints par d'autres associations.

FETES DE LA BIXINTXO 2011

Le comité des fêtes de la Bixintxo nous présente son programme pour les fêtes de la Bixintxo 2011. De nouvelles animations encore cette année et quelques surprises viendront enrichir un programme déjà festif et varié. La célèbre Banda « Les Sans Soucis » qui sera présente tout le week-end aux côtés des Beskoitzars ou encore des jeux inter associations, s'ajouteront à la course à pied ou encore au concert de Pantxo ta Peio pour animer un week-end de fête. Les très actifs bénévoles du comité, jamais à court de nouvelles idées, comptent encore une fois sur tous les Beskoitzars et les autres pour participer sans limite, tout au long du week-end aux animations proposées. Voici le programme détaillé :

le vendredi 21 janvier : 16 heures 30 : goûter des séniors (animation Barroumes et Bourdalès)

20 heures : Tournoi de Mus et Concours belote

le samedi 22 janvier : 10 heures : course à pied de la Bixintxo 12 km (remise dossards 9 heures 30, inscriptions et règlements aux mêmes jours et heures que les inscriptions du repas, avec certificat médical obligatoire).

Réception animée par « Les Sans Soucis »

14 heures 30 : animation pour les enfants Zigo le clown suivi d'un goûter (salle Bil Toki)

15 heures 30 : Jeux inter associations

19 heures : apéritif et repas animé par la Banda « Les Sans Soucis » (repas anguilles/entrecôtes, 20 Euros et enfants 5 Euros). Réservations impératives et paiement les dimanche 16 janvier de 9 heures à 12 heures et mardi 18 janvier de 18 heures à 20 heures à la Mairie. Le repas aura lieu sous chapiteau chauffé.

00 heure : Bal avec Mikel Hats (entrée gratuite)

le dimanche 23 janvier : 10 heures : messe de la Bixintxo avec la participation des « Sans Soucis », à l'issue petits danseurs d'Oinak Arin.

12 heures : apéritif du comité animé par « Les Sans Soucis » avec Taloa eta Xingar,

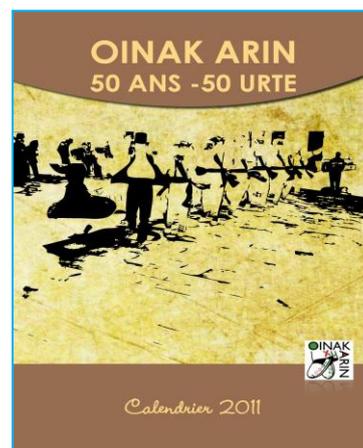
15 heures 30 : Kantaldi avec Pantxoa ta Peio

Les fêtes se termineront par une soirée Karaoke au café Larre.

Le comité de la Bixintxo vous souhaite d'excellentes fêtes et vous attend nombreux !!!!

ASSOCIATION OINAK ARIN

Pour les beskoitzars qui ne nous connaissent pas encore, pour les nouveaux beskoitzars, Oinak Arin est le groupe de danse basque - de folklore traditionnel basque - de Briscous. Depuis 1961, Oinak Arin a formé beaucoup de danseurs et musiciens, visité beaucoup de pays, et participé à de nombreux festivals de par le monde. De plus, ses 3 présidents ont su lancer, relancer et préserver une forte tradition ancrée dans le village depuis 1966 : le carnaval labourdin. Il s'agit de défiler dans toutes les maisons du village afin d'y chasser les mauvais esprits de l'hiver et d'y annoncer le printemps. Avec plus de 100 membres de 6 ans à pas d'âge, le groupe va entrer dans une nouvelle ère de sa vie. Rentrant dans l'année 2011, vous l'aurez deviné, Oinak Arin fête cette année **ses 50 ans**. A cette occasion, nous vous réservons un programme riche en animations et émotions, au fil des 4 saisons. L'hiver verra le carnaval labourdin traditionnel se clôturer le 06 mars par un grand défilé public et le jugement de San Pantzar. Le printemps accueillera le 22 mai un spectacle de nos enfants en collaboration avec un groupe d'enfants chanteurs. L'été sonnera le zénith de l'année avec un spectacle mêlant danseurs actuels et anciens. Il aura lieu le samedi 23 juillet en nocturne sur le fronton de Briscous. Le lendemain, un repas sera ouvert à tous pour célébrer dignement ce demi-siècle. Enfin, l'automne accueillera en l'église de Briscous un concert avec chants et musiques et une affiche de haute qualité le 26 novembre. En parallèle de ces représentations, sachez qu'Oinak Arin sort son calendrier 2011 illustrant son histoire en photos. Ce calendrier est en vente 5,00 Euros, n'hésitez pas à nous contacter pour vous le procurer. Vous aurez le loisir de découvrir d'autres surprises sur le site du groupe tout au long de l'année, inscrivez-vous à notre newsletter. En vous souhaitant tous nos meilleurs vœux, nous espérons vous croiser lors de nos manifestations. A très bientôt bien sûr, ikus arte... Rappel de nos coordonnées : Oinak Arin Taldea Eskaratzea - Complexe sportif Lokarri - 64240 - Briscous - ☎ 05 59 31 77 12 - oinakarin@aliceads.fr - www.oinakarin.over-blog.com -



SYNDICAT INTERCOMMUNAL DE SOUTIEN A LA CULTURE BASQUE



Le 11 décembre 2010 s'est réuni, à la salle Bil Toki, le comité syndical intercommunal du soutien à la culture basque. Voilà donc une occasion de présenter ce syndicat, ainsi que 2 organisations particulièrement actives en Pays Basque. Comme 166 autres communes du Pays Basque, Briscous adhère à ce syndicat dans lequel chaque commune membre possède 2 représentants. L'adhésion est soumise à une cotisation annuelle de 1,20 Euro par habitant. Le syndicat a été créé le 14 juin 1990 et son président actuel, Monsieur Jean René Etchegaray (adjoint au maire de Bayonne) est en poste depuis 2010. Ce samedi matin, le syndicat a renouvelé la convention constitutive de l'Office Public de la Langue Basque (O.P.L.B.). Son président, Monsieur Max Brisson rappela lors de cette réunion que l'O.P.L.B. est un outil de

développement de la langue basque. Il travaille, entre autres, sur un renforcement de l'usage de la langue basque sur le grand public (mairie, transport...) et sur le jeune public (loisirs, écoles...). Le syndicat subventionne également l'Institut Culturel Basque (I.C.B.). Il est également devenu le pôle de ressources numériques de la culture basque (www.eke.org). Les informations citées n'étaient pas exhaustives, vous pouvez prendre des renseignements auprès de nos 2 délégués ou du secrétariat de la mairie.

2010 eko abenduaren 11an, BILTOKI gelan, *Euskal kulturaren aldeko herriarte sindikatua* bildu da.

Horra beraz sindikatu horren, baita ere Euskal Herrian lan haundia egiten duten bi erakunderen aurkezteko aukera. Euskal Herriko beste 166 herri bezala, Beskoitze sindikatu horren kide da, eta beste herriak bezala 2 ordezkari ditu barne. Kide izaiteko, urte-saria 1,2 €koa da biztanleka. Sindikatua 1990ko ekainaren 14an sortua izan da, eta gaurko lehendakaria, ETCHEGARAY jauna (Baionako auzapez-ordea), postu hortan da 2010tik geroztik.

Larunbat goiz huntan, sindikatuak Euskararen Erakunde Publikoaren (EEP) eratze hitzarmena berritu du.

Bilkuraren kari, Max BRISSON bere lehendakariak orroitarazi zuen EEP euskararen garatzeko tresna bat dela. Lan egiten du, besteak beste, euskararen erabilpenaren azkartze batean, publikoari buruz (Herriko Etxeetan, Garraioetan...) eta gazteei buruz (Aisialdietan, Eskoletan...). Sindikatuak Euskal Kultur Erakundea (E.K.E.) ere diruz laguntzen du. EKE, Euskal Herriko ahozko ondarearen bilketan, kontserbazioan eta baloratzean lanean ari da, baita ere amateur edo profesionalak diren konpainien sorkuntza artistikoetan. Erakundeak eragina badu baita ere mugaz bestaldeko harremanetan, Eusko Jaurlaritzarekin duen urte ainitzeko hitzarmena animatuz. Euskal kulturaren baliabide numerikoen gunea ere bihurtu da (www.eke.org).

Emanak diren informazioak ez dira osoak, gehiago jakin dezakezue gure 2 ordezkariengana edo herriko etxeko idazkaritzara joanez.

PREPARATION RENTREE SCOLAIRE 2011

Les parents qui souhaitent inscrire leur (s) enfant (s) à l'Ecole Publique « Ikas Bide » (anciennement du Bourg) pour la rentrée de septembre 2011 doivent prendre contact dès maintenant avec le Directeur, Monsieur Laxague au ☎ 05 59 31 71 17.

IMBECILE , MECHANT, IRRESPONSABLE ET LACHE



Sont les seuls commentaires que l'on pouvait faire en découvrant la veille de Noël, tronçonné dans la nuit, le sapin du Bourg dressé pour les enfants et décoré par eux. La maison boîte aux lettres du Père Noël a elle aussi été vandalisée. Grâce aux services techniques et l'aide de bonnes volontés le sapin a pu être remis en place dans la matinée.

LE DETAIL MYSTERE !!



Le détail mystère du dernier Eleak représentait la vouste de la porte d'entrée de la maison Brouzet aux Salines. Cette maison, si caractéristique, fut construite en 1908 par Mme Brouzet qui voulait la laisser à son fils unique. Le sort en a voulu autrement car il fut tué dans les premiers jours de la guerre 1914-1918. La propriétaire la légua, à sa mort, à Mme Amanda Curutchet qui s'occupait d'elle à l'époque.



« Les façades appartiennent à ceux qui les regardent. »
Saurez-vous déterminer à quel édifice appartient ce détail ?

ETAT CIVIL

Naissances

- Julie Siberchicot - le 14 octobre 2010 - Résidence Errebotte Berria -
- Maël Boucher - le 25 octobre 2010 - Chemin Haramburua -
- Clémence Prouvost - le 28 octobre 2010 - Maison « Etxe Mendixka » -
- Mathieu Loubet - le 29 octobre 2010 - Chemin Haranederia -
- Romane Curé - le 07 novembre 2010 - Résidence « Les Jardins d'Harria » -
- Solal Bellet - le 11 novembre 2010 - Lotissement « Les Jardins d'Harria » - n° 9 -
- Elaia Elissalde - le 18 novembre 2010 - Chemin Ospitalia -
- Milie Lespinasse - le 28 novembre 2010 - Chemin Leizarraga -
- Oihana Domingues - le 02 décembre 2010 - Maison « Ederra » -
- Idoia Sarhy - le 15 décembre 2010 - Maison « Mendi Gaina » -



Décès

- Michel Barhenne - le 22 octobre 2010 - 75 ans - Villa « Goizeko Izarra » -
- Chantal Corrihons - le 12 novembre 2010 - 63 ans - Lotissement « Landa Handia » n° 27 -
- Marthe Doyhambehere - le 28 novembre 2010 - 87 ans - « Hirigaraya » -
- Marie-Bernadette OSPITAL - le 23 décembre 2010 - 53 ans - Maison « Bordaberria » -



Agenda

QUARTIERS/ASSOCIATIONS/ECOLAS

- 08 janvier - vœux de la municipalité -
- 21-22-23 janvier - Fêtes de la Bixintxo -
- 29 janvier - Spectacle Laguntza Etxerat - Salle Bil Toki - 11 heures et 15 heures 30 -
- 29-30 janvier , 5-6 , 12-13 février pour les aînés et le 26 février pour les enfants : danseurs, musiciens et quêteurs d'Oinak Arin sillonneront les quartiers de Briscous -
- 06 février - Repas des « aînés » - salle Bil Toki -
- 20 février - Concert en l'Eglise de Briscous à 16 heures - Association « Les Amis de Biarritzenia » -
- 03 mars - Forum de l'apprentissage Bayonne -
- 06 mars - Grand Carnaval avec défilé -
- 09 mars - Forum de l'apprentissage Pau -
- 20-27 mars - Elections cantonales -